

Titolo VII Classe 16
Fascicolo 12 – anno 2020

AVVISO DI SELEZIONE N. 7

Incarico individuale di prestazione occasionale o professionale presso il Dipartimento di Scienze del sistema nervoso e del comportamento, Sezione di Psicologia (art. 7 c. 6 D.L.vo 165/2001 modificato dall'art. 32 L. 248/2006).

Il Direttore del Dipartimento di Scienze del sistema nervoso dell'Università di Pavia, ai sensi dell'art. 32 della Legge 4 agosto 2006, n. 248, intende affidare ad esperti di provata competenza un incarico di prestazione occasionale o professionale avente per oggetto funzioni altamente qualificate relative a:

Acquisizione e produzione di materiale didattico on line in lingua argentina, traduzione e creazione di una raccolta scientifica di materiali sui temi della violenza alle donne rivolti agli studenti

Durata dell'incarico: 15 giorni

Titolo di studio richiesto: Laurea magistrale o triennale in ambito umanistico sociologico

Competenze preferenziali richieste:

- Madrelingua argentino
- Esperienza in traduzioni e interpretazioni di testi italiano-spagnolo argentino e viceversa
- Partecipazione a progetti incentrati sulle questioni di genere e pari opportunità

L'attività si svolgerà presso la Sezione di Psicologia, sotto la supervisione della prof. Zanetti e prevederà un compenso lordo pari a euro 460,00 (quattrocentosessanta euro). L'importo sarà liquidato a conclusione dell'attività.

La spesa graverà sui fondi "ZANRL2019" della prof. Zanetti, sul quale esiste la necessaria copertura finanziaria.

La domanda di partecipazione deve riportare tutti i dati personali (quali, data e luogo di nascita, indirizzo di residenza civile e fiscale (se non coincidente), recapito eletto ai fini del bando, codice fiscale, partita Iva) e deve pervenire al Direttore del Dipartimento di Scienze del sistema nervoso e del comportamento c/o Unità di Neurofisiologia, Via Forlanini 6, 27100 Pavia **entro le ore 12,00 del 07/05/2020** con una delle seguenti modalità (farà fede il timbro del Protocollo):

- a) **PRIORITARIAMENTE** spedizione attraverso un messaggio di Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo: amministrazione-centrale@certunipv.it
- b) oppure via mail a: gianfranca.corbellini@unipv.it.

La domanda (facsimile: https://drive.google.com/drive/folders/1ccsBBeH9mldwMFIIAaa_TeRGdzPJ_11P) deve essere accompagnata dalla copia del documento di identità e dal curriculum vitae et studiorum in formato europeo, dove deve essere presente solo il nome e cognome del candidato e non devono essere riportati dati personali (per es., indirizzo, numeri di telefono, data di nascita, ecc.) né firme.

Apposita commissione giudicatrice valuterà i curricula mediante esame comparativo degli stessi, mirante ad accertare la migliore coerenza con le caratteristiche richieste.

Il suddetto esame prenderà in considerazione il titolo di studio, le esperienze lavorative pregresse, le eventuali specializzazioni e tutti gli altri titoli prodotti purché inerenti alle funzioni oggetto dell'incarico.

In particolare, i criteri che saranno adottati dalla Commissione sono:

	Punteggio
Voto di laurea	fino a 10 punti
Conoscenza della lingua argentina	fino a 20 punti
Partecipazione a progetti sulla questione di genere e le pari opportunità	fino a 10 punti
Conoscenza della lingua italiana	fino a 10 punti

La commissione si riserva la facoltà di sottoporre anche solo una parte dei candidati ad un colloquio. Verranno ammessi alla eventuale prova orale i candidati che avranno raggiunto il punteggio di 30 punti.

Hanno titolo a partecipare alla selezione, purché in possesso dei requisiti richiesti:

- a) il personale di categ. D o EP (se appartenente ai ruoli del personale TA) afferente a struttura organizzativa diversa da quella del proponente, che dichiari di poter effettuare le prestazioni in orario di servizio, esibendo il relativo nulla osta del Responsabile della struttura di afferenza (in tal caso non compete alcun compenso);
- b) il personale di cui al punto a) afferente a struttura organizzativa diversa da quella del proponente che si dichiari disponibile ad effettuare le prestazioni al di fuori dell'orario di servizio (in tal caso il compenso sarà ridotto del 20%);
- c) persone esterne all'Università di Pavia.

Non hanno titolo a partecipare alla selezione ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera b e c della legge 240/2010 coloro che abbiano un grado di parentela e affinità con i seguenti soggetti:

- a) professori afferenti al Dipartimento di Scienze del sistema nervoso e del comportamento, Università di Pavia;
- b) Rettore dell'Università di Pavia;
- c) Direttore generale dell'Università di Pavia;
- d) componenti del Consiglio di Amministrazione dell'Università di Pavia.

La graduatoria finale della selezione in oggetto verrà pubblicata all'albo di Ateneo: <http://www-5.unipv.it/alboufficiale/>.

Informativa Trattamento dei dati personali

Si informa, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 e ss.mm.ii, che i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Università di Pavia, Titolare del trattamento, nel rispetto delle condizioni di liceità previste dal Regolamento (UE) 2016/679 e trattati con modalità prevalentemente informatiche e telematiche. Nello specifico i dati saranno trattati per le finalità di gestione della procedura selettiva e, successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo e per l'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico o comunque connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, tra cui gli adempimenti richiesti dalla legge ai fini della gestione del rapporto amministrativo e ivi incluse le finalità di archiviazione, di ricerca storica e di analisi

per scopi statistici. I dati saranno trattati esclusivamente dal personale e da collaboratori dell'Università o delle imprese espressamente nominate come responsabili del trattamento. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea. Si informa che nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito internet istituzionale ai sensi del D. Lgs 33/2013 e ss.mm.ii, nel rispetto dei vincoli imposti dalla normativa in materia di protezione dei dati personali e dei principi di necessità, pertinenza e non eccedenza, verranno pubblicati i dati connessi al conferimento dell'incarico del soggetto risultato vincitore della presente procedura nonché il curriculum vitae del medesimo. La determinazione del periodo di conservazione dei dati personali risponde al principio di necessità del trattamento. I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa. Gli interessati hanno il diritto di chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento UE 679/2016). L'apposita istanza è presentata scrivendo a Università degli Studi di Pavia, Responsabile della Protezione dei dati personali RPD - C.so Strada Nuova n. 65, 27100 Pavia, email: privacy@unipv.it. Gli interessati, ricorrendone i presupposti, hanno inoltre il diritto di proporre reclamo al Garante secondo le procedure previste Regolamento (UE) 2016/679. Ulteriori informazioni sul trattamento dei dati personali dell'Università degli Studi di Pavia sono reperibili al link: <http://privacy@unipv.it>.

Responsabile del procedimento amministrativo

Ai sensi dell'articolo 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni ed integrazioni, il responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Monica Monlarini, Via Bassi 21, tel. 0382 987005.

Pavia, data del protocollo

IL RESPONSABILE DELLA STRUTTURA
PROF. TOMASO VECCHI
Documento firmato digitalmente